

第參章 歌謠文化符號擷取與形色分析

本章進行創作主題四季紅、月夜愁、望春風、雨夜花及白牡丹五首歌的符號擷取與形色分析之操作。



第一節 轉換流程

根據符號學原理，歸結出一套由文字性符號轉成視覺符號的轉換架構，架構流程如下表：

表 3-1 文化符號轉換流程表

文字化：符號內容意味 由歌謠詞義分析	運用羅蘭巴特的符號學理論，元語言、外延意義與內含義，分析閩南流行歌謠詞意中的的社會背景、創作意涵，擷取出文化符號，歸納其符碼元素在台灣當時社會中所代表的意義，以此方法探究歌曲內隱含的象徵意義。
圖像化：符號形式美感 由圖像化分析與詮釋	進而以索緒爾的符號「兩軸論」(系譜軸和毗鄰軸)的方法，將圖象作聯想擴展與形色分析
設計化：針對內容與形式，擬定設計策略	設計策略規劃，思考將文化符號應用於設計領域上，設定風格、手法、形式等…

第二節 文字化—歌謠詞義分析

本節中以四季紅、月夜曲、望春風、雨夜花、白牡丹，五首歌曲為對象，經由文獻史料蒐集，文字化地解析及深入歌謠詞意中社會背景、精神內涵的探求，歸結出能指指向所指的操作，匯集成內涵象徵意義與當時社會的意識形態。以下先對五首歌謠的作者進行介紹再進而對五首歌謠作分析。

1. 鄧雨賢的「四月望雨」及陳秋霖、陳達儒所創作的「白牡丹」歌曲背景

論及歌謠文化必定會談及創作才子鄧雨賢，西元 1906 年，生於桃園龍潭鄉客家人。西元 1925 年，畢業後擔任教職工作，後因壓抑不住對音樂的嚮往與執迷，前往日本東京歌謠學校研習作曲。西元 1932 年，〈桃花泣血記〉奇蹟似掀起台語歌謠熱，唱片界龍頭古倫美雅（哥倫比亞）唱片公司網羅讚賞鄧雨賢、姚讚福等人材，陸續創作出令人讚賞聲不絕的〈望春風〉、〈月夜愁〉、〈雨夜花〉、〈青

春讚〉、〈滿面春風〉、〈四季紅〉等歌曲，贏得「最受歡迎流行歌曲作家」的美譽。

當代聲樂家謝艾潔，於西元 1982 年開始推動台灣第一場歌謠作曲先驅鄧雨賢紀念音樂會，成功將鄧雨賢音樂登上藝術殿堂，意義深遠!(謝艾潔，1997)其中膾炙人口的音樂，有談男女情感的「四季紅」，在六、七十年代，有臺灣國歌之稱的「望春風」等歌曲，而這些歌曲歷經了文化、土地的變遷，已從當年的「流行歌曲」演變為代表臺灣本土文化的圖騰。「四月望雨」創作背景為日據時期，日軍對台統治由早期的懷柔政策，到戰前的「皇民化運動」，西元 1939 年全面禁止「台語流行歌曲」的傳唱。西元 1937「中日戰爭」爆發，日方將早期「台語流行創作歌曲」，擅改為附庸軍國主義思想的新詞；如〈雨夜花〉、〈月夜愁〉、〈望春風〉等分別被改寫成〈榮譽的軍夫〉、〈軍夫之妻〉、〈大地在召喚〉等「時局歌曲」，實為諷刺(莊永明，1995)。因著特殊的創作時空背景，不僅成了上一代台灣人生活在日本殖民統治之下之心聲寫照，同時也寄託著歷經戰亂後，青年學子懷舊、思慕之款款心曲，甚至因為其蘊含有濃厚的台灣情味，而成了當時不得已漂泊於異鄉的遊子們，慰藉鄉愁之苦的思鄉曲調。

白牡丹是日據時代雙陳(陳達儒、陳秋霖)合作的成名曲，發表於西元 1936 年，兩人晚年都居住在台北市的大龍峒，並先後獲得金曲獎「特別獎」的殊榮。陳達儒的創作歌曲超過三百首，其中有四大名曲分別是「農村曲、安平追想曲、南都夜曲、青春悲喜曲」，他在十九歲那年就寫下了白牡丹這首膾炙人口的好歌，是當時產量最多、最年輕的作家，陳秋霖巧妙安排中將當時慣以曲調哀怨悲戚的調性摘除，而以小音階作鋪陳，配以陳達儒含蓄文雅的歌詞，使得「白牡丹」脫離苦調悲傷，給聆聽者「笑紋紋」的感覺。陳達儒受過專科教育，奠下良好的文學詩歌基礎，他寫的歌詞充滿詩情畫意，白牡丹一曲來影射純潔的女孩，在白馬王子尚未出現以前，對自我潔身自愛的堅持(莊永明，1995)。

歌謠中隱涵的歷史事件、文化，已經由學術界探討證實，教育部也將鄧雨賢的音樂編成教材融入教學，可見其對於台灣文化的貢獻其為重要!而本研究中之創作主題，就是以鄧雨賢創作的四首歌曲與白牡丹為主，透過符號學理論解析。

2. 五首歌謠分析操作

(1) 表 3-2 雨夜花符號分析表

- 創作時間：西元 1932 年
- 第一層：元語言與直接意指系統

I.能指--歌詞	II 所指 (外延義)
雨夜花 雨夜花 受風雨吹落地 無人看見 每日怨嗟 花謝落土不再回 花落土 花落土 有誰人倚看顧 無情風雨 誤阮前途 花蕊哪落欲如何 雨無情 雨無情 無想阮的前程 並無看顧 軟弱心性 乎阮前途失光明 4雨水滴 雨水滴 引阮入受難池 怎樣乎阮 離葉離枝 永遠無人倚看見	純樸的鄉下女孩，離開故鄉到都市謀生，愛上了一位男孩，但卻被男人遺棄，致使她淪落風塵，如同一朵黑夜裡被風雨吹落的花，「離葉離枝」掉落地上受人踐踏的遭遇。
	能指→所指 (1)花朵→女子形象的象徵。 (2)雨無情、雨水滴、暗夜→ 暗夜下雨時落寞恐懼中環境。 (3)花落土→入土為死、內心幽暗恐懼、 悲悽宿命論壘罩。 (4)離葉離枝→女子被男人拋棄踐踏無所依附。

- 第二層：含蓄意指

III 符號(內涵象徵)	III意識型態
(1)「雨夜花」已不單指花，成為比喻女孩不幸的淒涼遭遇。當時社會男尊女卑，女性角色通常備受欺凌，自此「雨」、「夜」、「花」成臺語流行歌曲重要意象。 (2)戰時日本軍爲了想拉攏本省同胞去當「軍伕」改曲節奏變成「榮譽的軍夫」，對於台灣民族意識強烈的同胞而言，是何等的諷刺!更隱喻上戰場的軍人對回歸家園的絕望心境。	(1)父系社會下的女性形象，男尊女卑備受欺凌、軟弱且以男人爲依附。同時日本引進的藝妓制度，更加深台灣娼業進一步發展可能，婦女人身買賣問題更形嚴重。 (2)喜好花朵裝飾的漢人，多以花朵象徵美麗的女人，如同早期多以花朵爲命名般。 (3)日本殖民促進社會經濟的發展，由交通工具的開發、農村到城市發展，對都市的嚮往與迷惘。 (4)抗戰時興起的台灣民族意識。 (5)生活在殖民中，倍受欺凌的台灣同胞敢怒不敢言，生活困苦。 (6)中日戰爭之時，日本採皇明化政策，禁唱台語歌，雨夜花被迫改成榮譽的軍夫，成爲時局歌曲，當時台語流行詞曲家們紛紛改行或是流亡國外，備受摧殘的命運。

(2) 表 3-3 望春風符號分析表

- 創作時間：西元 1933 年
- 第一層：元語言與直接意指系統

I.能指--歌詞	II 所指 (外延義)
獨夜無伴守燈下 冷風對面吹 十七八歲未出嫁 見著少年家 果然標緻面肉白 誰家人子弟 想要問伊驚歹勢 心內彈琵琶 想要郎君作姪婿 意愛在心裡 等待何時君來採 青春花當開 聽見外面有人來 開門該看覓 月娘笑阮憨大呆 被風騙不知	李臨秋靈感來自古典小說「西廂記」裡的一首詩：「隔牆花影動，疑似玉人來。」描寫少女們情竇初開，心動又羞澀、靦腆又期盼的情懷，再加上「月娘笑阮憨大呆，乎風騙不知」的俚俗語辭，更是表達出少女對思慕的對象，含蓄而溫柔的期待。
	能指→所指
	(1)燈照風吹影動→暗指良人出現、期盼的好的訊息將來 (2)等待採拾的花→女子愛情觀是傳統保守被動 (3)女子嬌羞靦腆狀→含蓄保守的傳統女子形象 (4)彈奏琵琶→弦絲撥動內心忐忑不安 (5)遙望月娘→擬人法寄思念之情於物

- 第二層：含蓄意指

III符號(內涵象徵)	III意識型態
(1)對於不明原因，處在國外的台灣留學生而言，藉由獨夜無伴守燈下、冷風面吹、遙望與家鄉相同的月娘，思鄉情懷湧現，以「望春風」的音符來填滿內心的空虛。 (2)所謂思鄉之情如同彈琵琶手要一直上下擺動時，內心七上八下、忐忑不安的感覺 (3)黨外運動時，「望春風」也常成為黨外人士籍以來表達熱切期望早日實施民主心緒的一首歌。 (4)戰時也被改填了日語歌詞—大地的招喚。	(1)傳統女子對情感的壓抑，表現在媒妁之言的愛情觀中，戀愛不自由，同時男子對女子期待貞潔含蓄、溫柔婉約、秩序緘默。 (2)人們對天地的信仰與從敬，自古以來中國人便視「月娘」為神靈，月娘是天神特性的表現。 (3)當時流行歌曲詞意內容，更是表達庶民情感滿足空虛心情最真誠的方式。也可看出當時音樂作詞者的文學素養。 (4)戰時被迫遠離家鄉產生的思鄉之情，興起對國族家鄉的民族意識。

(3) 表 3-4 月夜愁符號分析表

- 創作時間：西元 1933 年
- 第一層：元語言與直接意指系統

I.能指--歌詞	II 所指 (外延義)
月色照在 三線路 風吹微微 等待的人那抹來 心內真可疑 想抹出彼個人 啊...怨嘆月暝 更深無伴 獨相思 秋蟬研啼 月光所照的樹影 加添阮傷悲 心頭酸目屎滴 啊...無聊月暝 敢是註定 無緣份 所愛的伊 因何乎阮放抹離 夢中來相見 斷腸詩唱抹止 啊...憂愁月暝	三十年代的台北，人少車稀，幽靜的三線路常是情人相約散步的好地方，尤其在月光下更是浪漫，這樣景色在傷心人眼裡來看更是點滴在心頭。周添旺以「怨嘆月暝」、「無聊月暝」和「憂愁月暝」層層對月興愁，表達失戀人無聊的心情。
	<p style="text-align: center;">能指→所指</p> (1)月暝、樹影→寄孤寂落寞、幽暗傷悲之情於物。 (2)三路線(單數的隱喻)→中間快車道，兩旁慢車道，情人長散步於此，表達偌大的空間卻只有一人的孤寂；另外加叉路口也象徵茫然無所從的迷惘。 (3)秋蟬研啼→下過秋雨後蟬聲若斷若續，實為哀悽孤寂。

- 第二層：含蓄意指

III 符號(內涵象徵)	III意識型態
(1)客家人從西元一千六百多年起就過著浪跡各地的艱苦生活，與大自然搏鬥又望月思鄉的環境之下，自然孕育成哀怨的客家歌聲，多愁善感的基因。 (2)「皇民化運動」緊鑼密鼓聲中，日本人竟將「月夜愁」歌詞改為「軍夫之妻」，作為強徵台灣同胞當軍夫，去作無報酬勞動宣傳的「時局歌曲」，實在無奈。 (3)當時代中政局混亂，人民對未來抱懷感歎、茫然無所從。	(1)戰時被強徵去當軍夫的台灣同胞之妻，對於盼望無歸的無奈與哀悽，等待成爲一種宿命的方式。 (2)日本殖民政府領台，立刻剷除滿清時代的建築，對台施行都市交通開發計畫，其中三路線在(西元約 1920 年)高雄火車站前面的中山路，當時沒有摩托車、汽車，只有少數的客運車、貨運車，顯得路寬車稀，很久才有行人或腳踏車經過。 (3)顛沛流離、翻山越嶺的生活環境，自然形成種族多愁善感，聽天由命的基因，而吟唱成爲庶民一種表達內心情感、空虛孤寂最真誠的方式，同時也是當時的休閒愉樂。

(4) 表 3-5 四季紅符號分析表

- 創作時間：西元 1933 年
- 第一層：元語言與直接意指系統

I.能指--歌詞	II 所指 (外延義)
春天花，吐清香，雙人心頭齊震動，有話想 欲對你講，不知通抑不通。叨一項，敢也有 別項，目紋笑，目暘降，你我戀花朱朱紅。 夏天風，正輕鬆，雙人坐船塊遊江，有話想 欲對你講，不知通抑不通。叨一項，敢也有 別項，目紋笑，目暘降，你我戀花朱朱紅。 秋天月，照紗窗，雙人相好有所望，有話想 欲對你講，不知通抑不通。叨一項，敢也有 別項，目紋笑，目暘降 嘴唇胭脂朱朱紅。 冬天風，真難當，雙人相好不驚凍，有話想 欲對你講，不知通抑不通。叨一項，敢也有 別項，目紋笑，目暘降 愛情熱度朱朱紅。	以四季春花、秋月、夏冬風變化來描述男女熱戀的情境、 眉目傳情的情歌，輕快、逗趣且輕鬆。隨著春夏秋冬的 時序推進，加以色彩的烘托，呈現「心頭震動」到「相 愛不驚凍」的濃情密意，尤其在男女對唱的部分，男生 想對女生訴說情意，那種打情罵俏和眉目傳情的模樣， 表現淋漓盡致。
	能指→所指 (1)春天的花、男女戀花→寄情於景，變化多端的情緒。 (2)輕鬆夏風→與情人愉快自在的約會心情。 (4)秋月照沙窗影→臺灣人在表達情欲上含蓄內斂且羞 澀，借景喻情，反應內心期待。 (5)冬風驚凍→雙人依偎取暖。 (6)目紋笑、目暘降、唇胭脂→情慾肉體的想像。 (7)花紅、唇紅→熱情奔放、愛慾的象徵。

- 第二層：含蓄意指

III 符號(內涵象徵)	III 意識型態
(1)以景入情、加上色彩的烘托，更顯得台 灣人表達情感的含蓄內斂。突破哀怨的 形象，以輕快的男女對唱表達戀愛中男 女的幸福感受。 (2)台灣光復之初因「紅」字容易與對岸的 「紅軍」引起聯想，因此一度被迫改名為 四季謠(讚)。	(1)突破傳統哀怨，情感表達仍是含蓄內斂。 (2)政黨操縱的產物歌曲；曾經台灣遭受政黨壓 迫，當時沒有言論自由，被迫禁歌謠曲目，也 作為後來被改編的政黨競選歌曲。 (3)台灣喜慶善用紅色，象徵熱鬧歡喜的表達。 (4)歌謠常為遭受政治操弄下的犧牲品，對岸紅軍 的出現，以及台灣前陣子由施明德帶領的紅衫 軍運動，運用紅字，令人懷有政治立場偏頗的 遐想。

(5) 表 3-6 白牡丹符號分析表

- 創作時間：西元 1936 年
- 第一層：元語言與直接意指系統

I.能指--歌詞	II 所指 (外延義)
白牡丹笑紋紋 妖嬌含蕊等親君 無憂愁無怨恨 單守花園一枝春 啊__啊單守花園一枝春 白牡丹白花蕊 春風無來花無開 無亂開無亂美 不願旋藤出牆圍 啊__啊不願旋藤出牆圍 白牡丹等君挽 希望借花頭一層 無嫌早無嫌慢 甘願給君插花瓶 啊__啊甘願給君插花瓶。	以白牡丹的「無憂愁、無怨恨」、「無亂開、無亂美」、「無嫌早、無嫌慢」來表露少女的心思，如此含蓄文雅的歌詞，將少女嬌、羞、癡、貞比喻為純潔自重的白牡丹，深刻而不矯情，描述少女天真爛漫、期待愛情的心境，小音階作鋪陳，使得「白牡丹」脫離苦調的悲傷，反而給聆聽者「笑文文」的感覺。
	能指→所指
	(1)白牡丹→白象徵純潔的漂亮女子 (2)「無憂愁、無怨恨」、「無亂開、無亂美」、「無嫌早、無嫌慢」→含羞嬌澀、純潔自重期待愛情的心境

- 第二層：含蓄意指

III 符號(內涵象徵)	III意識型態
(1) 陳達儒一反常態，脫離傳統苦調悲傷調性的曲風，以樂觀開心創作白牡丹倍受歡迎。 (2) 男女情愛的表達，以歌曲作情意傳遞，獻花表達愛意外，將女人擬花，讚美女人的美麗姿態 (3) 矜持自守、無亂開無亂美的德行。	(1)漢人喜歡以花作為裝飾，多以花朵象徵美麗的女人，如同早期多以花朵為命名，白牡丹最為代表性。 (2)女子在傳統道德束縛下，以父權為主的社會價值觀下，女子被動保守，得遵從三從四德。 (3)社會價值觀保守，自由戀愛風氣尚未流行，表達愛情內斂含蓄。

3. 四大分類文化符號

這五首歌謠創作經由分析得出，深受當時社會意識形態影響，根據上述歸納而出，以下具體四大分類：自然環境、人造器物、人類形象、植物圖藤類，

每一類當中，分別由上述羅蘭巴特符號學第一層元語意和直接意指，統合為符徵，而第二層含蓄意指統合成符旨，進一步作為後續圖象搜尋與分析。以下分作四大類由符徵與符旨分作描述：

(1) 自然環境類

a.符徵：雨落水滴狀、幽暗的深夜、風吹、向月娘神傳遞情意、農民曆、四季變遷、夏季薰風、靜謐的秋月光照、冬風凜冽、入土殘敗。

b.符旨：

- 早期以農力國的台灣人民，為了生活時而與大自然搏鬥，時而與大自然和諧共處，重視時令節氣，依循著大自然的氣候得以撥種、插秧、施肥、澆灌、收成，自然而然對於自然產生崇拜心理，將大自然的氣候變化擬人化進而與人的情緒牽動。例如：雨無情、暗夜，表達暗夜下雨時，落寞恐懼的心理意象。
- 自古以來中國人便視「月娘」為神靈，月娘是天神特性的表現，而地神就是土地公，顯示出人們對天地的信仰與崇敬。
- 台灣人對土地具有某種依戀，與帶有相生相息的共存關係，「尋根」與「土地」的感性力量，蘊藏在每個台灣子民中，亦有所謂落土生根的期盼。

(2) 人造器物類

a.符徵：建築、交通工具(船、轎車、火車)、樂器、唱盤、紗門床、旗幟、軍旗、胭脂、繡花鞋、燈籠。

b.符旨：

- 日本殖民政府占領台灣，立刻剷除滿清時代的建築，同時施行都市交通開發計畫，使台灣帶有日治時期風格的建築器物。踏上三路線上，路寬車稀令人倍覺孤單與迷惘。
- 日本殖民政府更積極促進社會經濟的發展，由交通工具的開發、促進

農村到城市遷移的發展，歌詞中常帶有人民對於都市的嚮往，與迷失於燈紅酒綠的都市中。

- 在國族意識遭受壓迫的情況下，當時流行歌曲詞意內容更是庶民情感宣洩表達的空間，內容真誠卻也空虛、孤寂。吟唱成爲庶民的一種即興休閒娛樂。音樂作詞者們更是具有時文學素養。
- 時代巨輪中，常作爲政黨操縱的產物歌曲，或是政黨競選歌曲，歌謠曾受政黨壓迫毫無理由，被迫禁歌。

(3) 人類形象類

a.符徵：嬌羞靦腆的保守女子、琵琶心情忐忑不安、女子目紋笑的純真、眼目低垂的含蓄、紅唇胭脂的情慾。

b.符旨：

- 父系社會下的女性形象備受欺凌、軟弱無能自主，僅以男人爲依附。
- 傳統社會對情感表達壓抑、含蓄內斂，在媒妁之言的愛情觀中，戀愛不自由，男子對女子更是期待貞潔含蓄、溫柔婉約。
- 戰時日本引進的藝妓制度，造成台灣娼業發展的可能，婦女人身買賣問題漸漸嚴重，形構成笑貧不笑娼的社會風氣。
- 被迫遠離家鄉的遊子，產生思鄉之情，興起對台灣國族家鄉的意識。
- 生活在殖民中的台灣同胞生活困苦，倍受欺凌、敢怒不敢言。
- 戰時被強徵去當軍夫的妻子，對於盼望無歸的丈夫，滿是無奈與哀悽。
- 顛沛流離翻山越嶺的生活環境，在個性上塑造成多愁善感、聽天由命的基因。
- 台灣喜慶善用紅色，其「紅色」易於煽動政治議題，對岸紅軍，施明德帶領的紅衫軍運動，都令人懷有政治立場的聯想。

(4) 植物圖藤類

- a.符徵：白牡丹，高掛枝頭等待採拾、花瓣掉落離開枝葉、秋蟬研啼的哀悽、花藝傳情。
- b.符旨：漢人喜歡以花作為裝飾，多以花朵象徵美麗的女人，隱喻女人的各種嬌媚姿態，為吸引男子的目光。早期更是多以花朵作為命名。

第三節 圖像化分析與進階圖像詮釋

經由上述整理出的符徵作圖像搜尋，且運用索緒爾的符號「兩軸論」(系譜軸和毗鄰軸)的方法，將圖象作聯想擴展，進一步對圖像形色分析與詮釋，對於由文字轉化成圖像造型的操作方法，根據第二章文化符號三層說中強調的技術層(表 3-16)，配合上述符旨(意識形態)，進而作形體的造型拆解分析，給予設計者轉化成圖像設計的參考依據。以下共分作四大類描述：自然環境類、人造物類、人類特徵類、植物圖藤類。

表 3-7 自然環境類

文化		毗鄰軸
符號		自然風景與氣候
歌謠 圖像 特徵	系譜軸	<ul style="list-style-type: none"> ● 借景喻情的含蓄內斂且倍受壓抑的情感表達：雨打、風吹、月夜的景象。 ● 對擬人化月娘神、土地神的仰望之宗教信仰。 ● 注意節氣、時辰、對農民曆上的記載。 ● 台灣四季依序變化的氣候景象。 ● 風的吹拂，挾帶好的訊息，如同鴿子傳遞訊息。 ● 秋月光照、影子呈現充滿神秘幽靜的隱喻。 ● 冬風凜冽，雙人依慰取暖的情感。 ● 被殖民台灣殘破命運有如花落入土殘敗的象徵。
	形色分析	<ul style="list-style-type: none"> ● 廣大而平穩的稻田地，順應節氣而有著綠、金黃、橙黃、土黃的色澤風貌之轉變。 ● 雨夜、風吹中充滿一種動態氣韻、韻律感。 ● 影子、神性的仰望，隱含神秘的質感，充滿想像空間。 ● 雨打落花隱含被殖民人心如同被切割、碎落的形式。 ● 持守著民俗節慶規範等橫豎條例，排列在農民曆的框架中。









			
(圖 3-1)	(圖 3-2)	(圖 3-3)	(圖 3-4)
自攝(雲林老家)	自攝(雲林老家)	自攝(雲林老家)	阮容助著,《台灣的河海攝影山水叢書》
			
(圖 3-5)	(圖 3-6)	(圖 3-7)	(圖 3-8)
自攝(雲林老家)	自攝(雲林老家)	阮容助著,《台灣的河海攝影山水叢書》	自攝

表 3-8 人造物類

文化	毗鄰軸	
符號	人造物類：建築物、交通工具、樂器等...	
歌謠 圖 像	系 譜 軸	<ul style="list-style-type: none"> ● 政治的隱射：紅色戰爭、軍兵、旗幟。 ● 國族意識興起：家鄉、建築、紗門窗。 ● 建設開發統合排列下的個人的零散孤寂:比例對比的形式。 ● 多以手繪風格，而印刷攝影技術隨日本傳入，單色雙色、四色印刷。 ● 歌謠詞曲創作的樂器、唱盤、麥克風、歌星、模特兒、藝妓。
	特 徵 分 析	<ul style="list-style-type: none"> ● 紅色在民俗上是節慶迎親的色彩，然而常被隱涉在政治，是非常敏感的色彩。 ● 經過歲月痕跡的累積，照片通常呈現不飽和，居多黑白且雜質感混雜濃厚。 ● 構成呈現對稱、規矩、完好、平衡、居中或是幾何切割的構圖。 ● 風景名勝、紀念性建築居多局部構圖為常見。 ● 土角磚一塊塊、一層層平穩築起，呈現重複、堆疊的形式。

			
(圖 3-9)	(圖 3-10)	(圖 3-11)	(圖 3-12)
施淑宜《見證台灣總督府下》，立虹出版	施淑宜《海國圖索-台灣自然地理開發》，立虹出版	自攝(雲林老家)	台灣柑仔店，取自： http://www.taiwan123.com.tw/main_digi.asp?id=53
			
(圖 3-13)	(圖 3-14)	(圖 3-15)	(圖 3-16)
《走過台灣一甲子》	林谷芳撰文《中國傳統八音的世界》	呂鍾寬著《北管音樂概論》彰化縣文化局	呂鍾寬著《北管音樂概論》彰化縣文化局

表 3-9 人類特徵類

文化		毗鄰軸
符號		人類特徵類：男人、女人、小朋友等...
歌謠	系譜軸	<ul style="list-style-type: none"> ● 害羞靦腆、溫柔婉約、緘默的保守女子，其肢體動作在父系社會為主中，得學習服從與受道德制約。 ● 情感表達壓抑、含蓄內斂，在媒妁之言的愛情觀中，戀愛不自由。 ● 藝妓制度更加深台灣娼業發展可能，婦女人身買賣問題更形嚴重。 ● 無節育觀念，生養眾多，父母外出工作，家庭中通常是大姐(哥)負起照顧最小弟妹的職責。左鄰右舍的孩童們最常聚集在家門口就一同遊玩！ ● 殖民中倍受欺凌的台灣同胞敢怒不敢言，生活困苦、聽天由命。 ● 被迫遠離家鄉的遊子產生思鄉之情，興起對台灣國族家鄉的意識。
	圖像特徵分析	<ul style="list-style-type: none"> ● 台灣傳統婦女，臉白皙、唇紅嫩，害羞時眼目微微低垂、用手遮掩嬌羞心情，坐或站立雙手擺前、走路輕盈的姿體動作。 ● 女學生式的衣裙及旗袍，成為台灣婦女的基本樣式之一。旗袍，雖較先前的唐衫衣裙或衣褲，線條上較為合身修長，但仍以不顯現身材曲線的含蓄風格為主，溫煦的色彩(彩度低卻明度高)，低領低衩、長及腳踝的旗袍，有短袖半袖喇叭袖等變化。 ● 掙脫傳統「纏足」的束縛，而富貴人家在天然足上裹著昂貴時髦的皮鞋。 ● 一頭輕俏的短髮，象徵傳統規範；不可或缺的時髦配件—皮包。 ● 女性生兒育女，且常扮演家庭生活維持者的角色。 ● 淪落風塵的女子裝扮嬌豔、大捲髮、紅唇胭脂為是吸引顧客的裝扮。 ● 帶著一只皮箱，流落外頭的遊子對家鄉的思念的遙望。 ● 彎腰栽種與彎腰乞求上天，種與收的過程中帶著盼望的台灣人。 ● 攝影時因技術尚不發達，人肢體動作就特別著重、多方考量，以拍攝到最完善的角度。 ● 生活困苦父母辛勤工作為一家溫飽，小孩通常大帶下、小拉大的連帶依存的互動關係。 ● 紅色、桃紅色具有政治操弄之隱喻，導致凡運用顏色就特別敏感。













			
(圖 3-17)	(圖 3-18)	(圖 3-19)	(圖 3-20)
莊永明著台灣世紀回味:生活長巷》	台北歷史影像系列《女人台北》台北市政府新聞處發行	莊永明著台灣世紀回味:生活	莊永明著台灣世紀回味:生活長巷》「時尚篇」。 http://www.ylib.com/taiwan/hismain02.asp
			
(圖 3-21)	(圖 3-22)	(圖 3-23)	(圖 3-24)
中央通訊社著,《走過台灣一甲子--人民鄉土情懷》。	阮忠義著,《人與土地》攝影集	阮忠義著,《人與土地》攝影集	阮忠義著,《人與土地》攝影集
			
(圖 3-25)	(圖 3-26) 農民曆	(圖 3-27)	(圖 3-28)
阮忠義著,《人與土地》攝影集	阮忠義著,《人與土地》攝影集	台北歷史影像系列《女人台北》台北市政府新聞處發行	中央通訊社著,《走過台灣一甲子--人民鄉土情懷》。

表 3-10 植物圖騰類

文化		毗鄰軸
符號		生物特性：花朵、花布圖騰等...
歌謠 圖 像 特 徵	系 譜 軸	<ul style="list-style-type: none"> ● 正值青春年華的美麗女子：白牡丹、紅玫瑰、紅薔薇。 ● 靜默等待愛情的女子：掛枝頭的花朵。 ● 愛意的傳達：盛開的花朵。 ● 花布裝飾物：服裝、布單、家花擺飾。 ● 圖騰紋裝飾：唐草、龍鳳紋。
	形 色 分 析	<ul style="list-style-type: none"> ● 牡丹為「百花之王」、「富貴花」。唐朝人更愛牡丹，有「國色天香」雅號。花型富麗、華貴和豐茂，象徵繁榮昌盛、幸福和平，花瓣大卻輕盈而柔美。 ● 蔓生的草。蔓即蔓生植物的枝莖，由於它滋長延伸、蔓蔓不斷，有茂盛、長久之形象。隨時代發展富有眾多變化，逐漸取代了早期的忍冬紋而廣泛應用於各種裝飾上，是一種富有特色的裝飾紋樣，後人稱它為「唐草」。 ● 菊花清雅高潔、花形優美、色彩繽紛，自古以當作是高風亮節、清雅潔身的象徵，中國人最早畫菊，細長花瓣由中央綻放，層層重疊排列花蕊中央，非常具有張力。

			
(圖 3-29)	(圖 3-30)	(圖 3-31)	(圖 3-32)
茶事點名，取自： http://www.wwwart.com.tw/tea/tea_13_03.asp?titleid=1766	自攝	自攝	自攝
			
(圖 3-33)	(圖 3-34)	(圖 3-35) 唐草	
阮忠義著，《人與土地》攝影集	http://www.wwwart.com.tw	中國十大吉祥植物圖案， http://www.yourblog.org/Data/20049/144028.html	